

Torah Reading for Vayikra

SELECT A PORTION:

1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	Haftarah	Complete
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------	----------

Parshat Vayikra

Shabbat, 3 Nissan, 5780

28 March, 2020

Complete: (Leviticus 1:1 - 5:26; Isaiah 43:21 - 44:23)

SHOW CONTENT IN:

Both	English	Hebrew
------	---------	--------

SHOW RASHI'S COMMENTARY

First Portion

Leviticus Chapter 1

1. And He called to Moses, and the Lord spoke to him from the Tent of Meeting, saying,

א ויקרא אל־משה וידבר יהוה אליו מאהל מועד
לאמר:

2. Speak to the children of Israel, and say to them: When a man from [among] you brings a sacrifice to the Lord; from animals, from cattle or from the flock you shall bring your sacrifice.

ב דבר אל־בני ישראל ואמרת אליהם אדם
כִּי־יקריב מכם קרבן ליהוה מן־הבהמה מן־הבקר
ומן־הצאן תקריבו את־קרבנכם:

3. If his sacrifice is a burnt offering from cattle, an unblemished male he shall bring it. He shall bring it willingly to the entrance of the Tent of Meeting, before the Lord.

ג אם־עלה קרבנו מן־הבקר זכר תמים יקריבו
אל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד יקריב אתו לרצונו לפני יהוה:

4. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of the burnt offering, and it will be accepted for him to atone for him.

ד וסמך ידו על ראש העלה ונרצה לו לכפר עליו:

5. And he shall slaughter the young bull before the Lord. And Aaron's descendants, the kohanim, shall bring the blood, and dash the blood upon the altar, around [the altar] which is at the entrance of the Tent of Meeting.

ה ושתט את־בן הבקר לפני יהוה והקריבו בני
אֹהֶל הַכֹּהֲנִים את־הדם וזרקו את־הדם
על־המזבח סביב אֶשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

6. And he shall skin the burnt offering, and cut it into its [prescribed] sections.

ו והפשט את־העלה ונתח אתה לנתחיה:

7. And the descendants of Aaron the kohen shall place fire on the altar, and arrange wood on the fire.

ז ונתנו בני אֹהֶל הַכֹּהֵן אֵשׁ על־המזבח וערכו
עצים על־האש:

8. And Aaron's descendants, the kohanim, shall then arrange the pieces, the head and the fat, on top of the wood which is on

ח וערכו בני אֹהֶל הַכֹּהֲנִים את הנתחים

the fire that is on the altar.

אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־הַפֶּדֶר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ
אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ:

9. And its innards and its legs, he shall wash with water. Then, the kohen shall cause to [go up in] smoke all [of the animal] on the altar, as a burnt offering, a fire offering, [with] a pleasing fragrance to the Lord.

ט וְקָרְבוֹ וּכְרָעָיו יִרְחֹץ בַּמַּיִם וְהַקֹּטִיר הַכֹּהֵן
אֶת־הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַה עָלָה אֵשָׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה:

10. And if his offering is [brought] from the flock from sheep or from goats as a burnt offering he shall sacrifice it an unblemished male.

י וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ מִן־הַכְּשָׂבִים אוֹ מִן־הָעִזִּים
לְעֹלָה זָכָר תָּמִים יִקְרִיבֵנוֹ:

11. And he shall slaughter it on the northern side of the altar, before the Lord. And Aaron's descendants, the kohanim, shall dash its blood upon the altar, around.

יא וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לִפְנֵי יְהוָה
וְזָרְקוּ בְנֵי־אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ
סָבִיב:

12. And he shall cut it into its [prescribed] sections, with its head and its fat, and the kohen shall arrange them on top of the wood which is on the fire that is on the altar.

יב וְנָתַח אֹתוֹ לִנְתָחוֹיו וְאֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־פָּדְרוֹ וְעַרְדּוֹ
הַכֹּהֵן אֹתָם עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר
עַל־הַמִּזְבֵּחַ:

13. And the innards and the legs, he shall wash with water. Then, the kohen shall offer up all [of the animal], and cause it to [go up in] smoke on the altar. It is a burnt offering, a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

יג וְהִקְרִב וְהִפְרָעִים יִרְחֹץ בַּמַּיִם וְהַקְרִיב הַכֹּהֵן
אֶת־הַכֹּל וְהַקֹּטִיר הַמִּזְבֵּחַה עָלָה הוּא אֵשָׁה רֵיחַ
נִיחֹחַ לַיהוָה:

Second Portion

Leviticus Chapter 1

14. And if his sacrifice to the Lord, is a burnt offering from birds, he shall bring [it] from turtle doves or from young doves.

יד וְאִם מִן־הָעוֹף עָלָה קָרְבָּנוֹ לַיהוָה וְהַקְרִיב
מִן־הַתֹּרִים אוֹ מִן־בְּנֵי הַיוֹנָה אֶת־קָרְבָּנוֹ:

15. And the kohen shall bring it near to the altar, and nip off its head, and cause it to [go up in] smoke on the altar, and its [the bird's] blood shall be pressed out upon the wall of the altar.

טו וְהַקְרִיבוֹ הַכֹּהֵן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וּמָלַק אֶת־רֹאשׁוֹ
וְהַקֹּטִיר הַמִּזְבֵּחַה וְנִמְצָה דָּמֹו עַל קִיר הַמִּזְבֵּחַ:

16. And he shall remove its crop along with its entrails, and cast it next to the altar on the east side, to the place of the ashes.

טז וְהִסִּיר אֶת־מְרֹאָתוֹ בְּנִצָּתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצֶל
הַמִּזְבֵּחַ קִדְמָה אֶל־מְקוֹם הַדָּשָׁן:

17. And he shall split it open with its wing feathers [intact], but he shall not tear it completely apart. The kohen shall then cause it to [go up in] smoke on the altar, on top of the wood

יז וְשָׁסַע אֹתוֹ בְּכַנְפָּיו לֹא יַבְדִּיל וְהַקֹּטִיר אֹתוֹ
הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַה עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עָלָה
הוּא אֵשָׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

which is on the fire. It is a burnt offering, a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

Leviticus Chapter 2

1. And if a person brings a meal offering to the Lord, his offering shall be of fine flour. He shall pour oil over it and place frankincense upon it.

2. And he shall bring it to Aaron's descendants, the kohanim, and from there, he [the kohen] shall scoop out his fistful of its fine flour and its oil, in addition to all its frankincense. Then, the kohen shall cause its reminder to [go up in] smoke on the altar; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

3. And what remains of the meal offering shall belong to Aaron and to his descendants; [it is] holy of holies from the fire offerings of the Lord.

4. And if one brings a meal offering baked in an oven, it shall consist of [either] unleavened loaves [made] of fine flour mixed with oil, or unleavened wafers anointed with oil.

5. And if a meal offering on a pan is your sacrifice, it shall be [made] of fine flour, mixed with oil; it shall be unleavened.

6. Break it into pieces, and you shall [then] pour oil over it. It is a meal offering.

א וּנִפֶּשׁ כִּי־תִקְרִיב קֶרְבֶּן מִנְחָה לַיהוָה סֶלֶת יִהְיֶה קֶרְבְּנוֹ וַיִּצֶק עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְנָתַן עָלֶיהָ לְבִנָּה:

ב וַהֲבִיֵּאָה אֶל־בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים וְקִמֹּץ מִשֶּׁם מִלֵּא קִמְצוֹ מִסֵּלֶתָהּ וּמִשְׁמֶנָּה עַל כָּל־לִבְנָתָהּ וַהֲקִטִּיר הַכֹּהֵן אֶת־אֲזִיכָרְתָּהּ הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

ג וְהִנּוֹתָרְתָּ מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קֳדָשִׁים מֵאֲשֵׁי יְהוָה:

ד וְכִי תִקְרַב קֶרְבֶּן מִנְחָה מֵאַפֶּה תִּנּוֹר סֶלֶת חֲלוֹת מִצַּת בָּלוּלָת בִּשְׁמֶן וּרְקִיקֵי מִצּוֹת מִשְׁחִים בִּשְׁמֶן:

ה וְאִם־מִנְחָה עַל־הַמִּחְבֶּת קֶרְבְּנֶךָ סֶלֶת בָּלוּלָה בִּשְׁמֶן מִצָּה תִּהְיֶה:

ו פָּתוּת אֶתָּה פְּתִים וַיִּצְקֶתָ עָלֶיהָ שֶׁמֶן מִנְחָה הוּא:

Third Portion

Leviticus Chapter 2

7. And if your sacrifice is a meal offering [made] in a deep pot, it shall be made of fine flour with oil.

8. Thus you shall bring the meal offering which shall be made from these [types], to the Lord. And he shall bring it to the kohen, and he shall bring it close to the altar.

9. And the kohen shall lift out, from the meal offering, its reminder and cause it to [go up in] smoke on the altar; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

10. And what remains of the meal offering shall belong to

ז וְאִם־מִנְחַת מִרְחֶשֶׁת קֶרְבְּנֶךָ סֶלֶת בִּשְׁמֶן תִּעָשֶׂה:

ח וַהֲבֵאתָ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֵלֶּה לַיהוָה וַהֲקִרִיבָהּ אֶל־הַכֹּהֵן וַהֲגִישָׁהּ אֶל־הַמִּזְבֵּחַ:

ט וְהָרִים הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־אֲזִיכָרְתָּהּ וַהֲקִטִּיר הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

י וְהִנּוֹתָרְתָּ מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ

Aaron and his descendants; [it is] holy of holies from the fire offerings of the Lord.

קִדָּשִׁים מֵאִשֵּׁי יְהוָה:

11. No meal offering that you sacrifice to the Lord shall be made [out of anything] leavened. For you shall not cause to [go up in] smoke any leavening or any honey, [as] a fire offering to the Lord;

יֹא כָל־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה לֹא תַעֲשֶׂה חֶמֶץ כִּי כָל־שָׂאֵר וְכָל־דָּבָשׁ לֹא־תִקְטְרוּ מִמֶּנּוּ אֲשֶׁה לַיהוָה:

12. [However,] you shall bring them as a first [fruit] offering to the Lord; nevertheless, they shall not go up on the altar as a pleasing fragrance to the Lord.

יב קִרְבָּן רֵאשִׁית תִּקְרִיבוּ אֹתָם לַיהוָה וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא־יַעֲלוּ לְרִיחַ נִיחָח:

13. And you shall salt every one of your meal offering sacrifices with salt, and you shall not omit the salt of your God's covenant from [being placed] upon your meal offerings. You shall offer salt on all your sacrifices.

יג וְכָל־קִרְבָּן מִנְחָתְךָ בַּמֶּלַח תִּמְלַח וְלֹא תִשְׁכֹּחַ מֶלַח בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל מִנְחָתְךָ עַל כָּל־קִרְבָּנְךָ תִּקְרִיב מֶלַח:

14. When you bring a meal offering of the first grains to the Lord, you shall bring your first grain meal offering [from barley], as soon as it ripens, parched over the fire, kernels full in their husks, [ground into] coarse meal.

יד וְאִם־תִּקְרִיב מִנְחַת בִּכּוּרִים לַיהוָה אֲבִיב קִלּוֹי בָּאֵשׁ גָּרֵשׁ כְּרָמָל תִּקְרִיב אֶת מִנְחַת בִּכּוּרֶיךָ:

15. And you shall put oil on it, and place frankincense upon it. It is a meal offering.

טו וְנָתַתָּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְשַׁמֶּת עָלֶיהָ לִבְנֵה מִנְחָה הוּא:

16. Then, the kohen shall cause its reminder to [go up in] smoke, [taken] from its coarse meal and from its oil, with all its frankincense; [it is] a fire offering to the Lord.

טז וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־אֲזִכְרָתָהּ מִגִּרְשָׁהּ וּמִשְׁמְנָהּ עַל כָּל־לִבְנֹתָהּ אֲשֶׁה לַיהוָה:

Fourth Portion

Leviticus Chapter 3

1. If his sacrifice is a peace offering, if he brings it from cattle, whether male or female, unblemished he shall bring it before the Lord.

א וְאִם־זִבְחַ שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם מִן־הַבָּקָר הוּא מִקְרִיב אִם־זָכָר אִם־נִקְבָּה תָּמִים יִקְרִיבֵנוּ לִפְנֵי יְהוָה:

2. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of his sacrifice and slaughter it at the entrance of the Tent of Meeting. And Aaron's descendants, the kohanim, shall dash the blood upon the altar, around.

ב וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וּזְרָקוּ בְּנֵי אֹהֶלן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

3. And from the peace offering, he shall bring a fire offering to the Lord [comprised of]: the fat covering the innards and all the

ג וְהִקְרִיב מִזִּבְחַ הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת־הַחֵלֶב

fat that is on the innards,

הַמִּכְסָּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר
עַל־הַקֶּרֶב:

4. and the two kidneys [along] with the fat that is upon them which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver, along with the kidneys.

ד וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֶיהֶן אֲשֶׁר
עַל־הַכְּסָּלִים וְאֶת־הַיִּתְרָתָּהּ עַל־הַכְּבֵד עַל־הַכְּלָיִת
יְסִירָנָה:

5. And Aaron's descendants shall cause it to [go up in] smoke on the altar, apart from the burnt offering, which is on top of the wood that is on the fire; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

ה וְהַקְטִירוּ אֹתוֹ בְּנֵי־אַהֲרֹן הַמִּזְבֵּחַהּ עַל־הָעֹלָה
אֲשֶׁר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁה רֵיחַ נִיחֹחַ
לַיהוָה:

6. And if his sacrifice for a peace offering to the Lord is from the flock, whether male or female, unblemished he shall bring it.

ו וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ לִזְבַּח שְׁלָמִים לַיהוָה זָכָר
אֹו נְקִיָּה תָּמִים יִקְרִיבֶנּוּ:

7. If he brings a sheep as his sacrifice, then he shall bring it before the Lord.

ז אִם־כֶּשֶׁב הוּא־מִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ וְהַקְרִיב אֹתוֹ
לִפְנֵי יְהוָה:

8. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of his sacrifice, and slaughter it before the Tent of Meeting. And Aaron's descendants shall dash its blood upon the altar, around.

ח וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחֲט אֹתוֹ לִפְנֵי
אַהֲל־מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֹהֶל־אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ
סָבִיב:

9. And from the peace offering, he shall bring a fire offering to the Lord [comprised of] its choicest part the complete tail, which he shall remove opposite the kidneys, and the fat covering the innards and all the fat which is on the innards,

ט וְהַקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה חֵלְבֹו
הָאֵלִיָּה תְּמִימָה לַעֲמַת הָעֵצָה יְסִירָנָה וְאֶת־הַחֵלֶב
הַמִּכְסָּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר
עַל־הַקֶּרֶב:

10. and the two kidneys [along] with the fat that is upon them, which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver, along with the kidneys.

י וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֶיהֶן אֲשֶׁר
עַל־הַכְּסָּלִים וְאֶת־הַיִּתְרָתָּהּ עַל־הַכְּבֵד עַל־הַכְּלָיִת
יְסִירָנָה:

11. And the kohen shall cause it to [go up in] smoke on the altar, as food for the fire, to the Lord.

יא וְהַקְטִירוּ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַהּ לַחֵם אֲשֶׁה לַיהוָה:

12. And if his sacrifice is a goat, he shall bring it before the Lord,

יב וְאִם־עִז קָרְבָּנוֹ וְהַקְרִיבֹו לִפְנֵי יְהוָה:

13. and he shall lean his hand [forcefully] upon its head and slaughter it before the Tent of Meeting, and Aaron's descendants shall dash its blood upon the altar, around.

יג וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁוֹ וְשַׁחֲט אֹתוֹ לִפְנֵי אַהֲל־
מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֹהֶל־אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

14. And from it, he shall bring his offering a fire offering to the

יד וְהַקְרִיב מִמֶּנּוּ קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת־הַחֵלֶב

Lord [comprised of] the fat covering the innards, and all the fat which is on the innards,

הַמִּכְסָּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב:

15. and the two kidneys with the fat that is upon them, which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver; along with the kidneys he shall remove it.

טו וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְרָתָּהּ עַל־הַכְּבֵד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירָנָה:

16. And the kohen shall cause it to [go up in] smoke on the altar, consumed as a fire offering, [with] a pleasing fragrance. All [sacrificial] fat belongs to the Lord.

טז וְהַקְטִירֶם הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַה לַחֵם אֶשָּׁה לְרִיחַ נִיחֹחַ כָּל־חֹלֶב לַיהוָה:

17. [This is] an eternal statute for all your generations, in all your dwelling places: You shall not eat any fat or any blood.

יז חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכָל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם כָּל־חֹלֶב וְכָל־דָּם לֹא תֹאכְלוּ:

Fifth Portion

Leviticus Chapter 4

1. And the Lord spoke to Moses, saying,

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

2. Speak to the children of Israel, saying: If a person sins unintentionally [by committing one] of all the commandments of the Lord, which may not be committed, and he commits [part] of one of them

ב דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר נֶפֶשׁ כִּי־תַחֲטָא בְשִׁגְגָה מִכָּל מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֶׂינָהּ וְעָשָׂה מֵאֲחַת מֵהֵנָּה:

3. If the anointed kohen sins, bringing guilt to the people, then he shall bring for his sin which he has committed, an unblemished young bull as a sin offering to the Lord.

ג אִם הִכֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ יַחֲטָא לְאַשְׁמַת הָעָם וְהִקְרִיב עַל חַטָּאתוֹ אֶשֶׁר חָטָא פָּר בֶּן־בָּקָר תָּמִים לַיהוָה לַחֲטָאת:

4. And he shall bring the bull to the entrance of the Tent of Meeting before the Lord, and he shall lean his hand [forcefully] upon the bull's head and slaughter the bull before the Lord.

ד וְהֵבִיא אֶת־הַפָּר אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַפָּר וְשָׁחַט אֶת־הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה:

5. And the anointed kohen shall take from the bull's blood and bring it into the Tent of Meeting.

ה וְלָקַח הַכֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ מִדָּם הַפָּר וְהֵבִיא אֹתוֹ אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד:

6. And the kohen shall dip his finger into the blood and sprinkle some of the blood seven times before the Lord, before the dividing curtain of the Sanctuary.

ו וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶת־אֶצְבָּעוֹ בַּדָּם וְהִזָּה מִן־הַדָּם שִׁבְעַת פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה אֶת־פָּנֵי פְרֻכַת הַקֹּדֶשׁ:

7. And the kohen shall place some of the blood on the horns of the incense altar which is in the Tent of Meeting, before the Lord, and he shall pour all the blood of the bull onto the base of

ז וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן־הַדָּם עַל־קַרְנוֹת מִזְבֵּחַ קֹטֶרֶת הַסַּמִּים לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת | כָּל־דָּם

the altar [used] for burnt offerings, which is at the entrance of the Tent of Meeting.

8. And all the fat of the sin offering bull he shall separate from it: the fat covering the innards, and all the fat that is on the innards,

9. and the two kidneys [along] with the fat that is on them, which is on the flanks; and the diaphragm with the liver, along with the kidneys, he shall remove it,

10. just as was separated from the bull [sacrificed as] a peace offering, the kohen shall then cause them to [go up in] smoke on the altar [used] for burnt offerings.

11. [He shall then take] the bull's skin and all of its flesh, along with its head and along with its legs, its innards and its waste matter.

12. He shall take out the entire bull to a clean place outside the camp, [namely,] to the ash depository, and he shall burn it in fire on wood. Thus, it shall be burnt in the ash depository.

13. And if the entire community of Israel errs because a matter was hidden from the eyes of the congregation, and they commit one of all the commandments of the Lord, which may not be committed, incurring guilt;

14. When the sin which they had committed becomes known, the congregation shall bring a young bull as a sin offering. They shall bring it before the Tent of Meeting.

15. The elders of the community shall lean their hands [forcefully] upon the bull's head, before the Lord, and one shall slaughter the bull before the Lord.

16. The anointed kohen shall bring some of the bull's blood into the Tent of Meeting,

17. and the kohen shall dip his finger from the blood, and sprinkle [it] seven times before the Lord, before the dividing curtain.

הַפָּר יִשְׁפֹךְ אֶל-יְסוֹד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר-פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

ח וְאֶת-כָּל-חֵלֶב פֶּר החטאת יָרִים מִמֶּנּוּ אֶת-הַחֵלֶב הַמִּכְסֶּה עַל-הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב:

ט וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת-הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן אֲשֶׁר עַל-הַכְּסָלִים וְאֶת-הַיִּתְרָת עַל-הַכֶּבֶד עַל-הַכְּלָיִת יִסְרְנָה:

י כַּאֲשֶׁר יוֹרֵם מִשּׁוֹר זָבַח הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִירֶם הַכֹּהֵן עַל מִזְבֵּחַ הָעֹלָה:

יא וְאֶת-עוֹר הַפָּר וְאֶת-כָּל-בָּשָׂרוֹ עַל-רֹאשׁוֹ וְעַל-כַּרְעָיו וְקִרְבּוֹ וּפְרָשׁוֹ:

יב וְהוֹצִיא אֶת-כָּל-הַפָּר אֶל-מִחוּץ לַמַּחֲנֶה אֶל-מָקוֹם טָהוֹר אֶל-שֹׁפַךְ הַדָּשָׁן וְשָׂרָף אֹתוֹ עַל-עֵצִים בָּאֵשׁ עַל-שֹׁפַךְ הַדָּשָׁן יִשָּׂרָף:

יג וְאִם כָּל-עַדֶּת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ וְנִעְלַם דְּבָר מֵעֵינַי הַקָּהָל וְעָשׂוּ אֶחָת מִכָּל-מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא-תַעֲשִׂינָהּ וְאָשָׁמוּ:

יד וְנִדְעָה הַחֲטָאת אֲשֶׁר חָטְאוּ עָלֶיהָ וְהַקְרִיבוּ הַקָּהָל פֶּר בֶּן-בָּקָר לַחֲטָאת וְהֵבִיאוּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד:

טו וְסִמְכוּ זָקְנֵי הָעֵדָה אֶת-יְדֵיהֶם עַל-רֹאשׁ הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה וְשָׁחַט אֶת-הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה:

טז וְהֵבִיא הַכֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ מִדָּם הַפָּר אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד:

יז וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶצְבָּעוֹ מִן-הַדָּם וְהִזָּה שִׁבְעַת פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה אֶת פְּנֵי הַפָּרְכֶּת:

18. And he shall then place some of the blood on the horns of the altar that is before the Lord in the Tent of Meeting. And then he shall pour all the blood onto the base of the altar [used] for burnt offerings, which is at the entrance to the Tent of Meeting.

19. And he shall separate all its fat from it and cause it to [go up in] smoke on the altar.

20. He shall do to the bull just as he did to the bull of the sin offering thus he shall do to it. Thus the kohen shall make atonement for them [the community], and they will be forgiven.

21. And he shall take the bull outside the camp and burn it, just as he burned the first bull. It is a sin offering for the congregation.

22. If a leader [of Israel] sins and unintentionally commits one of all the commandments of the Lord, which may not be committed, incurring guilt;

23. if his sin that he has committed is made known to him, then he shall bring his offering: an unblemished male goat.

24. And he shall lean his hand [forcefully] upon the goat's head and slaughter it in the place where he slaughters burnt offerings, before the Lord. It is a sin offering.

25. And the kohen shall take some of the blood of the sin offering with his finger, and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour its blood onto the base of the altar [used] for burnt offerings.

26. And he shall cause all its fat to [go up in] smoke on the altar, just like the fat of the peace offering. Thus the kohen shall make atonement for his sin, and he will be forgiven.

יח וּמִן־הַדָּם יָתֵן | עַל־קַרְנֵת הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי
יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת כָּל־הַדָּם יִשְׁפֹךְ
אֶל־יְסוֹד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

יט וְאֶת כָּל־חֵלְבֹו יָרִים מִמֶּנּוּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַה:

כ וַעֲשֵׂה לַפָּר כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לַפָּר הַחֲטָאת כֵּן
יַעֲשֵׂה־לּוֹ וְכִפֹּר עָלֵיהֶם הַכֹּהֵן וְנִסְלַח לָהֶם:

כא וְהוֹצִיא אֶת־הַפָּר אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְשָׂרַף אֹתוֹ
כַּאֲשֶׁר שָׂרַף אֶת הַפָּר הָרִאשׁוֹן חַטָּאת הַקֹּהֶל הוּא:

כב אִשֶּׁר נָשִׂיא יַחֲטֵא וְעָשָׂה אֶחָת מִכָּל־מִצְוֹת
יְהוָה אֱלֹהָיו אֲשֶׁר לֹא־תַעֲשִׂינָהּ בְּשִׁגְגָה וְאִשָּׁם:

כג אִזְוִהוּדָע אֵלָיו חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא בָּהּ וְהָבִיא
אֶת־קֶרְבָּנוֹ שְׂעִיר עִזִּים זָכָר תָּמִים:

כד וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַשְּׂעִיר וְשָׁחַט אֹתוֹ בַּמָּקוֹם
אֲשֶׁר־יִשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה לִפְנֵי יְהוָה חַטָּאת הוּא:

כה וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּם הַחַטָּאת בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן
עַל־קַרְנֵת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת־דָּמוֹ יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוֹד
מִזְבֵּחַ הָעֹלָה:

כו וְאֶת־כָּל־חֵלְבֹו יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַה כְּחֵלְבֵי זֶבַח
הַשְּׁלָמִים וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן מִחַטָּאתוֹ וְנִסְלַח לוֹ:

Sixth Portion

Leviticus Chapter 4

27. If one person of the people of the land commits a sin unintentionally, by his committing one of the commandments of the Lord which may not be committed, incurring guilt;

כז וְאִם־נֶפֶשׁ אֶחָת תִּחַטָּא בְּשִׁגְגָה מֵעַם הָאָרֶץ
בַּעֲשֻׂתָּהּ אֶחָת מִמִּצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־תַעֲשִׂינָהּ
וְאִשָּׁם:

28. if his sin that he committed is made known to him, he shall bring his sacrifice: an unblemished female goat, for his sin that he committed.

כח או הודע אליו חטאתו אשר חטא והביא קרבנו שעירת עזים תמימה נקבה על-חטאתו אשר חטא:

29. And he shall lean his hand [forcefully] on the head of the sin offering, and he shall slaughter the sin offering in the place of the burnt offering.

כט וסמך את-ידו על ראש החטאת ושחט את-החטאת במקום העלה:

30. And the kohen shall take some of its blood with his finger, and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour all of its [remaining] blood at the base of the altar.

ל ולקח הכהן מדמה באצבעו ונתן על-קרנת מזבח העלה ואת-כל-דמה ישפך אל-יסוד המזבח:

31. And he shall remove all of its fat, just as the fat was removed from the peace offering. The kohen shall then cause it to [go up in] smoke on the altar, as a pleasing fragrance to the Lord. Thus the kohen shall make atonement for him, and he will be forgiven.

לא ואת-כל-חלבה יסיר באשר הוסר חלב מעל זבח השלמים והקטיר הכהן המזבחה להריח נחת ליהוה וכפר עליו הכהן ונסלח לו:

32. If he brings a sheep for his sin offering, he shall bring an unblemished female.

לב ואם-כבש יביא קרבנו לחטאת נקבה תמימה יביאנה:

33. He shall lean his hand [forcefully] upon the head of the sin offering and slaughter it as a sin offering in the place where he slaughters the burnt offering.

לג וסמך את-ידו על ראש החטאת ושחט אתה לחטאת במקום אשר ישחט את-העלה:

34. And the kohen shall take some of the blood of the sin offering with his finger and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour all of its blood onto the base of the altar.

לד ולקח הכהן מדם החטאת באצבעו ונתן על-קרנת מזבח העלה ואת-כל-דמה ישפך אל-יסוד המזבח:

35. And he shall remove all its fat, just as the sheep's fat is removed from the peace offering. The kohen shall then cause them to [go up in] smoke on the altar, upon the fires for the Lord. Thus the kohen shall make atonement for him, for his sin which he committed, and he will be forgiven.

לה ואת-כל-חלבה יסיר באשר יוסר חלב הכשב מזבח השלמים והקטיר הכהן אתם המזבחה על אש יהוה וכפר עליו הכהן על-חטאתו אשר-חטא ונסלח לו:

Leviticus Chapter 5

1. If a person sins, whereby he accepts an oath, and he is a witness [to some matter] by seeing or knowing [it], yet he does not testify, he shall bear his transgression;

א ונפש כיתחטא ושמעה קול אלה והוא עד או ראיה או ידע אם-לוא יגיד ונשא עונו:

2. Or if a person touches anything unclean, whether it is the

ב או נפש אשר תגע בכל-דבר טמא או בנבלת

carcass of an unclean wild animal, or the carcass of an unclean domestic animal, or the carcass of an unclean creeping animal, and it was hidden from him, he incurs guilt.

3. Or if he touches the uncleanness of a human, with any uncleanness through which he may become defiled, and it is hidden from him and [later] he knows, he has incurred guilt;

4. Or if a person swears, expressing with [his] lips to do harm or to do good, whatever a man may express in an oath, and it is hidden from him and [later] he knows, he is guilty in any one of these cases.

5. And it shall be, when someone incurs guilt in any one of these cases, that he shall confess the sin which he had committed,

6. and he shall bring his guilt offering to the Lord for his sin which he had committed, a female [animal] from the flock either a sheep or a goat, for a sin offering. And the kohen shall make atonement from his sin.

7. But if he cannot afford a sheep, he shall bring as his guilt offering for that [sin] that he had committed, two turtle doves or two young doves before the Lord, one for a sin offering, and one for a burnt offering.

8. He shall bring them to the kohen, who shall first offer up that [bird] which is [designated] for the sin offering. He shall cut its head [by piercing with his nail] opposite the back of its head, but shall not separate [it].

9. He shall sprinkle from the blood of the sin offering on the wall of the altar, and the remainder of the blood shall be pressed out onto the base of the altar. It is a sin offering.

10. And he shall offer up the second one as a burnt offering, according to the law. Thus the kohen shall make atonement for him, from his sin which he had committed, and he shall be forgiven.

חֲזִיהַ טְמֵאָה אֹי בְּנִבְלַת בְּהֵמָה טְמֵאָה אֹי בְּנִבְלַת
שְׂרָץ טְמֵאָה וְנִעְלַם מִמֶּנּוּ וְהוּא טְמֵאָה וְאָשָׁם:

ג אֹי כִי יַגֵּעַ בְּטִמְאֹת אָדָם לְכָל טְמֵאָתוֹ אֲשֶׁר
יִטְמָא בָּהּ וְנִעְלַם מִמֶּנּוּ וְהוּא יָדַע וְאָשָׁם:

ד אֹי נָפֶשׁ כִּי תִשָּׁבַע לְבַטָּא בְּשִׁפְתָּיִם לְהָרַע | אֹי
לְהִיטִיב לְכָל אֲשֶׁר יִבְטֵא הָאָדָם בְּשִׁבְעָה וְנִעְלַם
מִמֶּנּוּ וְהוּא יָדַע וְאָשָׁם לְאַחַת מֵאֵלֶּה:

ה וְהָיָה כִּי־יֵאָשֵׁם לְאַחַת מֵאֵלֶּה וְהִתְוֹדָה אֲשֶׁר
חָטָא עָלֶיהָ:

ו וְהָבִיא אֶת־אֲשָׁמוֹ לַיהוָה עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא
נִקְבָּה מִזֶּה־צֹאן בְּשִׁבְעָה אִי־שְׁעִירַת עִזִּים לְחַטָּאת
וּכְפָר עָלָיו הִכְהֵן מִחַטָּאתוֹ:

ז וְאִם־לֹא תִגִּיעַ יָדוֹ דֵּי שֶׁהָ וְהָבִיא אֶת־אֲשָׁמוֹ
אֲשֶׁר חָטָא שְׁתֵּי תָרִים אִי־שְׁנֵי בְּנִיּוֹנָה לַיהוָה
אֶחָד לְחַטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה:

ח וְהָבִיא אֹתָם אֶל־הַכֹּהֵן וְהִקְרִיב אֶת־אֲשֶׁר
לְחַטָּאת רִאשׁוֹנָה וּמָלַק אֶת־רִאשׁוֹ מִמּוֹל עֲרָפוֹ
וְלֹא יַבְדִּיל:

ט וְהָזָה מִדָּם הַחַטָּאת עַל־קִיר הַמִּזְבֵּחַ וְהִנְשָׂאָר
בָּדָם יִמָּצֵה אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הוּא:

י וְאֶת־הַשְּׁנֵי יַעֲשֶׂה עֹלָה כַּמִּשְׁפָּט וּכְפָר עָלָיו הִכְהֵן
מִחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא וְנִסְלַח לוֹ:

Seventh Portion

Leviticus Chapter 5

11. But if he cannot afford two turtle doves or two young doves, then he shall bring as his sacrifice for his sin one tenth of an ephah of fine flour for a sin offering. He shall not put oil over it, nor shall he place frankincense upon it, for it is a sin offering.

12. He shall bring it to the kohen, and the kohen shall scoop out a fistful as its reminder, and cause it to [go up in] smoke on the altar, upon the fires of the Lord. It is a sin offering.

13. Thus the kohen shall make atonement for his sin that he committed in any one of these [cases], and he shall be forgiven. And it shall belong to the kohen like the meal offering.

14. And the Lord spoke to Moses, saying,

15. If a person commits a betrayal and trespasses unintentionally against [one] of the things sacred to the Lord, he shall bring as his guilt offering to the Lord an unblemished ram from the flock with a value of silver shekels, in accordance with the shekel of the Sanctuary for a guilt offering.

16. And what he has trespassed against the holy thing he shall pay, and he shall add one fifth of its value to it, and he shall give it to the kohen. The kohen shall then make atonement for him through the ram of the guilt offering, and he shall be forgiven.

17. If a person sins and commits one of the commandments of the Lord which may not be committed, but he does not know, he is guilty, and he shall bear his transgression.

18. He shall bring an unblemished ram from the flock, with the value for a guilt offering, to the kohen. The kohen shall then make atonement for his unintentional sin which he committed and did not know, and he shall be forgiven.

19. It is a guilt offering he has incurred guilt before the Lord.

20. And the Lord spoke to Moses, saying,

21. If a person sins, betraying the Lord by falsely denying to his fellow concerning a deposit, or money given in hand, or an

יא ואם-לא תשיג ידו לשתי תורים או לשני בני-יונה והביא את-קרבנו אשר חטא עשירת האפה סלת לחטאת לא-ישים עליה שמן ולא-יתן עליה לבנה כי חטאת הוא:

יב והביאה אלהכהּן וקמץ הכהן | ממנה מלוא קמצו את-אזכרתהּ והקטיר המזבחהּ על אשי יהוה חטאת הוא:

יג וכפר עליו הכהן על-חטאתו אשר-חטא מאחת מאלה ונסלח לו והיתה לכהן כמנחה:

יד וידבר יהוה אל-משה לאמר:

טו נפש כיתמעל מעל וחטאהּ בשגגה מקדשי יהוה והביא את-אשמו ליהוה איל תמים מן-הצאן בערבך כסף-שקלים בשקל-הקדש לאשם:

טז ואת אשר חטא מן-הקדש ישלם ואת-חמשתו יוסף עליו ונתן אתו לכהן והכהן יכפר עליו באיל האשם ונסלח לו:

יז ואם-נפש כי תחטא ועשתה אחת מכל-מצות יהוה אשר לא תעשינהּ ולא-ידע ואשם ונשא עונו:

יח והביא איל תמים מן-הצאן בערבך לאשם אלהכהּן וכפר עליו הכהן על שגגתו אשר-שגג והוא לא-ידע ונסלח לו:

יט אשם הוא אשם אשם ליהוה:

כ וידבר יהוה אל-משה לאמר:

כא נפש כי תחטא ומעלה מעל ביהוה וכחש בעמיתו בפקדון או-בתשומת יד או בגזל או עשק

object taken by robbery, or he withheld funds from his fellow,

אֶת־עֲמִיתוֹ:

22. or he found a lost article and he denied it and swore falsely regarding any one of all these cases whereby a man may sin,

כב אוֹמַרְמָצָא אֲבִדָה וְכַחַשׁ בָּהּ וְנִשְׁבַּע עַל־שֹׁקֶר
עַל־אַחַת מִכָּל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה הָאָדָם לַחֹטָא בַּהֲנָה:

23. and it shall be, when he has sinned and is guilty, that he shall return the article which he had robbed, or the funds which he had withheld, or the item which had been deposited with him, or the article which he had found;

כג וְהָיָה כִּי־יַחֲטִיא וְאָשָׁם וְהָשִׁיב אֶת־הַגְּזוּלָה אֲשֶׁר
גָּזַל אוֹ אֶת־הָעֶשֶׂק אֲשֶׁר עָשָׂק אוֹ אֶת־הַפְּקֻדֹן
אֲשֶׁר הִפְקִיד אֹתוֹ אוֹ אֶת־הָאֲבִדָה אֲשֶׁר מָצָא:

24. or anything else, regarding which he had sworn falsely, he shall pay it with its principal, adding its fifths to it. He shall give it to its rightful owner on the day [he repents for] his guilt.

כד אוֹ מִכָּל אֲשֶׁר־יִשְׁבַּע עָלָיו לְשֹׁקֶר וְשָׁלַם אֹתוֹ
בְּרֹאשׁוֹ וּחֲמִשְׁתָּיו יִסֹּף עָלָיו לְאִשֶּׁר הוּא לוֹ יִתְּנֶנּוּ
בְיוֹם אֲשָׁמָתוֹ:

25. He shall then bring his guilt offering to the Lord: an unblemished ram from the flock with the [same] value, for a guilt offering, to the kohen.

כה וְאֶת־אֲשָׁמוֹ יָבִיא לַיהוָה אֵיל תָּמִים מִן־הַצֹּאן
בְּעֶרְכָּךְ לְאָשָׁם אֶל־הַכֹּהֵן:

26. And the kohen shall make atonement for him before the Lord, and he shall be forgiven for any one of all [cases] whereby one may commit [a sin], incurring guilt through it.

כו וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְנִסְלַח לוֹ עַל־אֶחָת
מִכָּל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה לְאִשְׁמָה בָּהּ:

Maftir Portion

Leviticus Chapter 5

24. or anything else, regarding which he had sworn falsely, he shall pay it with its principal, adding its fifths to it. He shall give it to its rightful owner on the day [he repents for] his guilt.

כד אוֹ מִכָּל אֲשֶׁר־יִשְׁבַּע עָלָיו לְשֹׁקֶר וְשָׁלַם אֹתוֹ
בְּרֹאשׁוֹ וּחֲמִשְׁתָּיו יִסֹּף עָלָיו לְאִשֶּׁר הוּא לוֹ יִתְּנֶנּוּ
בְיוֹם אֲשָׁמָתוֹ:

25. He shall then bring his guilt offering to the Lord: an unblemished ram from the flock with the [same] value, for a guilt offering, to the kohen.

כה וְאֶת־אֲשָׁמוֹ יָבִיא לַיהוָה אֵיל תָּמִים מִן־הַצֹּאן
בְּעֶרְכָּךְ לְאָשָׁם אֶל־הַכֹּהֵן:

26. And the kohen shall make atonement for him before the Lord, and he shall be forgiven for any one of all [cases] whereby one may commit [a sin], incurring guilt through it.

כו וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְנִסְלַח לוֹ עַל־אֶחָת
מִכָּל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה לְאִשְׁמָה בָּהּ:

Haftarah

Isaiah Chapter 43

21. This people I formed for Myself; they shall recite My

כא עַם־זוֹ יִצְרֹתִי לִי תַהֲלֹתַי יְסַפְּרוּ:

praise.

22. But you did not call Me, O Jacob, for you wearied of Me, O Israel.

23. You did not bring Me the lambs of your burnt offerings, nor did you honor Me with your sacrifices; neither did I overwork you with meal-offerings nor did I weary you with frankincense.

24. Neither did you purchase cane for Me with money, nor have you sated Me with the fat of your sacrifices. But you have burdened Me with your sins; you have wearied Me with your iniquities.

25. I, yea I erase your transgressions for My sake, and your sins I will not remember.

26. Remind Me, let us stand in judgment; you tell, in order that you be accounted just.

27. Your first father sinned, and your intercessors transgressed against Me.

28. And I profane the holy princes, and I deliver Jacob to destruction and Israel to revilings.

Isaiah Chapter 44

1. And now, hearken, Jacob My servant, and Israel whom I have chosen.

2. So said the Lord your Maker, and He Who formed you from the womb shall aid you. Fear not, My servant Jacob, and Jeshurun whom I have chosen.

3. As I will pour water on the thirsty and running water on dry land, I will pour My spirit on your seed and My blessing on your offspring.

4. And they shall sprout among the grass like willows on rivulets of water.

5. This one shall say, "I am the Lord's," and this one shall call himself by the name of Jacob, and this one shall write [with] his hand, "To the Lord," and adopt the name Israel.

6. So said the Lord, the King of Israel and his Redeemer the

כב וְלֹא־אֶתִי קָרָאתָ יַעֲקֹב כִּי־יָגַעְתָּ בִּי יִשְׂרָאֵל:

כג לֹא־הֵבִיאתָ לִי שֶׁה עֹלְתֶיךָ וּזְבָחֶיךָ לֹא כִבַּדְתָּנִי
לֹא הִעֲבַדְתָּיךָ בְּמִנְחָה וְלֹא הוֹגַעְתָּיךָ בְּלִבְוָנָה:

כד לֹא־קִנִּיתָ לִּי בַכֶּסֶף קֶנֶה וְחֶלֶב זִבְחֶיךָ לֹא
הִרִיתָנִי אֶךָ הִעֲבַדְתָּנִי בַחֲטָאוֹתֶיךָ הוֹגַעְתָּנִי
בַעֲוֹנוֹתֶיךָ:

כה אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מַחֶה פֶשְׁעֶיךָ לְמַעַנִי וְחֲטָאתֶיךָ
לֹא אֶזְכֹּר:

כו הִזְכִּירְנִי נִשְׁפָּטָה יַחַד סִפֵּר אֶתָּה לְמַעַן תִּצְדָּק:

כז אָבִיךָ הִרְאִשׁוֹן חֲטָא וּמְלִיצֶיךָ פָּשְׁעוּ בִּי:

כח וְאֶחָלָל שָׂרֵי קֹדֶשׁ וְאֶתָּנָה לַחֶרֶם יַעֲקֹב
וְיִשְׂרָאֵל לְגִדּוּפִים:

א וְעַתָּה שְׁמַע יַעֲקֹב עַבְדִּי וְיִשְׂרָאֵל בַּחֲרָתִי בּוֹ:

ב כֹּה־אָמַר יְהוָה עֹשֶׂה וּיַצְרֵךְ מִבֶּטֶן יַעֲזֹרֶךָ
אֶל־תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב וְיִשְׁרֹן בַּחֲרָתִי בּוֹ:

ג כִּי אֶצְקֶה־מַּיִם עַל־צִמָּא וְנוֹזְלִים עַל־יִבְשָׁה אֶצְקֶה
רוּחִי עַל־זֶרְעֶךָ וּבִרְכָתִי עַל־צֶאֱצָאֶיךָ:

ד וְצִמְחוּ בִּבְיֹן חֲצִיר פַּעֲרָבִים עַל־יְבֵלֵי־מַיִם:

ה זֶה יֹאמֶר לַיהוָה אֲנִי זֶה יִקְרָא בְשֵׁם־יַעֲקֹב וְזֶה
יִכְתֹּב יָדוֹ לַיהוָה וּבְשֵׁם יִשְׂרָאֵל יִכְנֶה:

ו כֹּה־אָמַר יְהוָה מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ יְהוָה צְבָאוֹת

Lord of Hosts, "I am first and I am last, and besides Me there is no God.

7. And who will call [that he is] like Me and will tell it and arrange it for Me, since My placing the ancient people, and the signs and those that will come, let them tell for themselves.

8. Fear not and be not dismayed; did I not let you hear it from then, and I told [it] and you are My witnesses; is there a God besides Me? And there is no rock I did not know.

9. Those who form idols are all of them vanity, and their treasures are of no avail, and they are their witnesses; they neither see nor hear, nor do they know, so that they be ashamed.

10. Who formed a god or molded an image, being of no avail?

11. Behold, all his colleagues shall be ashamed, and they are smiths-of man. Let all of them gather, let them stand, they shall fear, they shall be ashamed together.

12. The ironsmith [makes] an axe, and he works with coal, and with sledge hammers he fashions it; and he made it with his strong arm; yea he is hungry, and he has no strength, he did not drink water and he becomes faint.

13. The carpenter stretched out a line, he beautifies it with a saw; he fixes it with planes, and with a compass he rounds it, and he made it in the likeness of a man, like the beauty of man to sit [in] the house.

14. To hew for himself cedars, and he took an ilex and an oak and he reenforced it with forest trees; he planted a sapling, and rain makes it grow.

15. And it was for man to ignite, and he took from them and warmed himself; he even heated [the oven] and baked bread; he even made a god and prostrated himself, he made a graven image and bowed to them.

16. Half of it he burnt with fire, on half of it he ate meat, he roasted a roast and became sated; he even warmed himself and said, "Aha, I am warm, I see fire."

אֲנִי ראשון ואֲנִי אַחֲרֹון וּמִבִּלְעָדִי אֵין אֱלֹהִים:

ז ומִי־כְמוֹנִי יִקְרָא וַיְגִידָהּ וַיַּעֲרֹכָהּ לִי מִשׁוּמִי
עַם־עוֹלָם וְאוֹתֵיזוֹת וְאֲשֶׁר תִּבְאֶנָּה יַגִּידוּ לָמוֹ:

ח אֶל־תִּפְחָדוּ וְאֶל־תִּרְהוּ הֲלֹא מֵאִזְּ הַשְׁמַעְתִּידָהּ
וְהִגַּדְתִּי וְאַתֶּם עַדִּי הִישׁ אֱלֹהִי מִבִּלְעָדִי וְאֵין צוּר
בִּלְיָדְעָתִי:

ט יַעֲרִי־פֶסֶל כָּל־כֹּחַ תִּהְיוּ וְחִמּוּדֵיהֶם בִּלְיִזְעֵילוֹ
וְעִדֵּיהֶם הֵמָּה בִּלְיִרְאוֹ וּבִלְיִדְעוֹ לִמְעַן יִבְשׁוּ:

י מִי־יַצֵּר אֵל וּפֶסֶל נֹסֵף לְבִלְתִּי הוֹעִיל:

יא הֵן כָּל־חֲבֵרָיו יִבְשׁוּ וְחֲרָשֵׁים הֵמָּה מֵאָדָם
יִתְקַבְּצוּ כָּל־כֹּחַ עֲמָדוֹ יִפְחָדוּ יִבְשׁוּ יַחַד:

יב חֲרֹשׁ בְּרוֹזֶל מַעֲצָד וּפֶעֶל בַּפָּחִים וּבִמְקַבּוֹת
יַצְרָהוּ וַיַּפְעֵלָהוּ בְּזִרְעוֹ כָּחוֹ גַּם־רַעַב וְאֵין כֹּחַ
לֹא־שָׁתָה מַיִם וַיַּעֲפֶה:

יג חֲרֹשׁ עֲצִים נֹטֶה קוֹ יִתְאַרְהוּ בַּשֶּׁרֶד יַעֲשֶׂהוּ
בִּמְקַצְעוֹת וּבִמְחוּגָה יִתְאַרְהוּ וַיַּעֲשֶׂהוּ כְּתַבְנִית
אִישׁ כְּתַפְאֶרֶת אָדָם לְשֹׁכֵת בֵּית:

יד לְכַרְת־לוֹ אֲרָזִים וַיִּקַּח תְּרִזָּה וְאַלּוֹן וַיֹּאמְצֵ־לוֹ
בַּעֲצֵי־יַעַר נָטַע אֶרֶץ וְגִשְׁם יַגְדֵּל:

טו וְהָיָה לְאָדָם לְבָעֹר וַיִּקַּח מֵהֶם וַיִּחַם אֶף־יִשְׁכִּי
וְאָפָה לֶחֶם אֶף־יַפְעֵל־אֵל וַיִּשְׁתָּחוּ עֲשֶׂהוּ פֶסֶל
וַיִּסְגְּדוּ־לָמוֹ:

טז חֲצִיזֹ שָׂרָף בְּמוֹ־אֵשׁ עַל־חֲצִיזֹ בָשָׂר יֹאכֵל יַצִּילָהּ
צָלִי וַיִּשְׁבַּע אֶף־יִחַם וַיֹּאמֶר הָאֵחַ חֲמוּתִי רָאִיתִי
אוֹר:

17. And what is left over from it he made for a god, for his graven image; he kneels to it and prostrates himself and prays to it, and he says, "Save me, for you are my god."

וְשִׂאֲרֵיתוֹ לְאֵל עֲשֵׂה לְפָסְלוֹ יִסְגֹּד- (כתיב יִסְגֹּד-) לֹא וַיִּשְׁתַּחֲוֶה וַיִּתְפַּלֵּל אֵלָיו וַיֹּאמֶר הַצִּילֵנִי כִּי אֵלִי אַתָּה:

18. Neither do they know nor do they understand, for their eyes are bedaubed from seeing, their hearts from understanding.

יח לֹא יָדְעוּ וְלֹא יָבִינוּ כִּי טַח מְרֹאוֹת עֵינֵיהֶם מִהִשְׁכִּיל לִבָּתָם:

19. And he does not give it thought, and he has neither knowledge nor understanding to say, "Half of it I burnt with fire, and I even baked bread on its coals, I roasted meat and ate. And what was left over from it, shall I make for an abomination, shall I bow to rotten wood?"

יט וְלֹא-יִשְׁיב אֶל-לִבּוֹ וְלֹא דַעַת וְלֹא-תְבוּנָה לֵאמֹר חֲצִי שָׂרַפְתִּי בְּמוֹ-אֵשׁ וְאֵף אָפִיתִי עַל-גִּחְתָּלָיו לֶחֶם אֲצַלֶּה בָּשָׂר וְאֶכֶל וַיִּתְּרוּ לְתוֹעֵבָה אֲעֲשֶׂה לְבֹל עֵץ אֲסַגֹּד:

20. [To] a provider [made] of ashes, a deceived heart has perverted him, and he shall not save his soul, and he shall not say, "Is there not falsehood in my right hand?"

כ רַעַה אֲפֹר לֵב הוֹתֵל הִטָּהוּ וְלֹא-יִצִּיל אֶת-נַפְשׁוֹ וְלֹא יֹאמֶר הֲלוֹא שֹׁקֵר בְּיַמִּינִי:

21. Remember these, O Jacob; and Israel, for you are My servant; I formed you that you be a servant to Me, Israel, do not forget Me.

כא זְכַר-אַלֶּה יַעֲקֹב וְיִשְׂרָאֵל כִּי עַבְדִּי-אַתָּה יִצְרָתִיךָ עָבַד-לִי אַתָּה יִשְׂרָאֵל לֹא תִנְשָׁנִי:

22. I erased your transgressions like a thick cloud, and like a cloud have I erased your sins; return to Me for I have redeemed you.

כב מַחֲיִיתִי כְעָב כַּעֲב פִּשְׁעֶיךָ וְכַעֲנָן חֹטֵאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גִאֲלָתִיךָ:

23. Sing, ye heavens, for the Lord has done [this], shout, ye lowest parts of the earth; ye mountains, burst out in song, the forest and all trees therein; for the Lord has redeemed Jacob, and with Israel shall He be glorified.

כג רְנֹו שָׁמַיִם כִּי-עָשָׂה יְהוָה הֲרִיעוּ תַּחְתִּיּוֹת אֲרֶץ פָּצְחוּ הָרִים רִנָּה יַעַר וְכָל-עֵץ בּוֹ כִּי-גִאֲלָה יְהוָה יַעֲקֹב וּבִיִּשְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר:

The text on this page contains sacred literature. Please do not deface or discard.

SELECT A PORTION:

1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	Haftarah	Complete
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------	----------